

You can find the Parental consent in English from page 6 of this document. Signing the English pages of this is sufficient.

## Súhlas rodiča / zákonného zástupcu

Tento formulár **musí** byť vyplnený pre všetkých uchádzačov o účasť v programe, **vo veku do 18 rokov**.

**Túto časť vyplní rodič / zákonný zástupca:**

Ja, ..... [celé meno a priezvisko rodiča / zákonného zástupcu]

trvalé bydlisko: .....

.....  
[adresa bydliska]

Mesto: .....PSČ: .....

Tel. číslo (domov) ..... (mobil) .....

Email .....

som rodičom / zákonným zástupcom dieťaťa: .....  
[celé meno a priezvisko uchádzača, uvedené v prihláške].

Súhlasím s jeho / jej účasťou v programe Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (program DofE) v rámci:

.....  
[názov Miestneho centra (napr. škola / organizácia / skupina)]

a aby vykonával/a aktivity pre splnenie podmienok programu Medzinárodnej ceny vojvodu z Edinburghu.

## Podmienky a požiadavky

1. Beriem na vedomie, že účastník sa nemôže zúčastniť programu DofE, pokiaľ tento formulár (vrátane Súhlasu rodiča / zákonného zástupcu) nebol vyplnený a doručený príslušnému Miestnemu centru spolu s prípadným poplatkom, a následne nebol akceptovaný Miestnym centrom.
2. Dávam súhlas Miestnemu centru a iným osobám, vrátane dobrovoľníkov\*, ktorí sú zapojení alebo pomáhajú s organizáciou programu DofE, a zazmluvneným vodičom dopravy, ktorí prepravujú účastníkov pre účely účasti na aktivitách alebo úlohách týkajúcich sa programu DofE, ak to bude potrebné. Beriem na vedomie, že Miestne centrum ma bude vopred informovať o tom, kedy a kde sa uskutoční takéto cestovanie.

3. Beriem na vedomie, že niektoré aktivity sa považujú za vysoko rizikové a že na tieto vysoko rizikové aktivity sa nevzťahuje poistenie zabezpečené Miestnym centrom. Beriem na vedomie, že zodpovednosť za všetky riziká súvisiace s účasťou účastníka v programe DofE znáša výlučne samotný účastník.
4. Týmto oprávňujem zamestnancov, predstaviteľov a/alebo zástupcov Miestneho centra a iných osôb zúčastnených na programe DofE, zapojených do programu DofE alebo organizujúcich program DofE, aby v prípade akéhokoľvek úrazu, zranenia, choroby alebo straty, ktoré utrpí účastník v rámci účasti na alebo cestou do a z akýchkoľvek aktivít alebo úloh týkajúcich sa programu DofE, získali akúkoľvek potrebnú zdravotnú starostlivosť alebo liečenie, vrátane, avšak nie výlučne, pomoci lekárov, zdravotných sestier alebo pobytu v nemocnici.
5. Súhlasím s tým, že zaplatím všetky poplatky a náklady súvisiace s pomocou týchto lekárov, zdravotných sestier alebo pobytom v nemocnici, ktoré vznikli účastníkovi následkom takého úrazu, zranenia, choroby alebo straty, ktoré utrpel účastník v rámci účasti na alebo cestou do a z akýchkoľvek aktivít alebo úloh týkajúcich sa programu DofE.
6. Súhlasím a beriem na vedomie, že počas účasti účastníka na niektorých aktivitách týkajúcich sa programu DofE môžu byť vyhotovované fotografie, videozáznamy alebo iné nahrávky („záznamy“) a že tieto záznamy môžu byť použité na propagačné účely. Týmto súhlasím s primeraným použitím na propagačné účely a súhlasím a beriem na vedomie, že na primerané propagačné použitie takýchto záznamov sa nebude vyžadovať žiadny ďalší súhlas (privolenie) účastníka ani jeho/jej rodičov / zákonných zástupcov.
7. Prečítal som si a porozumel som rôznym úrovniam a požiadavkám programu DofE, ako sú uvedené v Prehľade programu DofE (strany 4 a 5 tohto formuláru).
8. Beriem na vedomie, že každý účastník sa musí zúčastniť na programe DofE prostredníctvom Miestneho centra, ktorý má právo rozhodovať o prijatí alebo odmietnutí účastníkov, ako aj navrhovaných aktivít vykonávaných ako súčasť programu DofE.
9. Beriem na vedomie, že účastník nesmie začať žiadnu z častí programu DofE, dokým sa ja sám nepresvedčím o tom, že ktorýkoľvek dobrovoľník navrhnutý účastníkom, ktorý nie je zamestnancom Miestneho centra, je dostatočne skúsený a/alebo kvalifikovaný na vedenie / dohľad / vyhodnotenie príslušnej časti programu DofE; a dokým všetci príslušní dobrovoľníci nevyplnia a nevrátia požadované dokumenty voči Miestnemu centru.
10. Beriem na vedomie, že po prijatí Miestnym centrom do programu DofE účastník dostane Účastnícku knižku alebo získa prístup do Online Účastníckej knižky (ORB). Pred začiatkom aktivít týkajúcich sa programu DofE si účastník si prečíta podmienky programu DofE, uvedené v Účastníckej knižke alebo v ORB. Beriem na vedomie, že Miestne centrum má právo rozhodovať, či boli splnené podmienky programu DofE a teda či možno udeliť Bronzovú cenu, Striebornú cenu alebo Zlatú cenu. Beriem na vedomie, že Miestne centrum môže poskytovať účastníkom úrazové poistenie alebo poistenie zodpovednosti v obmedzenom rozsahu, po prijatí Miestnym centrom do programu DofE, avšak s tým, že samotný účastník a jeho rodič / zákonný zástupca sú zodpovední za zabezpečenie úrazového poistenia pre seba.
11. Beriem na vedomie, že:
  - a. účastník nesmie riadiť motorové vozidlo ani prepravovať iných účastníkov zúčastnených na aktivitách týkajúcich sa Programu, pokiaľ nie je držiteľom príslušného a platného vodičského oprávnenia; a
  - b. účastník nesmie byť prepravovaný inou osobou, ktorá nie je zapojená do alebo pomáha s organizáciou programu DofE pre účely účasti na programe DofE, pokiaľ táto osoba nie je držiteľom príslušného a platného vodičského oprávnenia.
12. Beriem na vedomie, že účastníci sú povinní dodržiavať podmienky programu DofE, uvedené v Účastníckej knižke alebo v ORB, predpisy a štandardy správania príslušného Miestneho centra (v ich platnom znení) a požiadavky Miestneho centra týkajúce sa plánov pohotovosti, hodnotenia aktivít a vedenia Dobrodružných

## Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (DofE) Oceňujeme mladých ľudí, ktorí sa neboja veľkých cieľov



expedícií týkajúcich sa programu DofE, a beriem na vedomie, že Miestne centrum môže vziať späť svoj súhlas s účasťou účastníka v programe DofE v prípade jeho nesúladu s uvedenými podmienkami.

13. Súhlasím s poskytnutím osobných údajov, ktoré som poskytol (vrátane údajov o účastníkovi), Miestnemu centru a Národnej kancelárii. Súhlasím, aby sa s týmito údajmi nakladalo v súlade s ustanoveniami pravidiel ochrany súkromia príslušného Miestneho centra a Národnej kancelárie, s Národnými zásadami ochrany súkromia podľa Zákona o ochrane údajov (UK, 1998) v platnom znení, a v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov.

14. Miestne centrum a Národná kancelária sa zaväzujú rešpektovať Vaše súkromie. Osobné údaje sa v tomto formulári zhromažďujú za účelom účasti v programe DofE. Účastníci, ktorí nám neposkytnú tieto údaje, sa nemôžu zúčastniť na programe DofE (uvedené sa nevzťahuje na neposkytnutie údajov o účastníkovi). Vaše údaje môžeme použiť aj pre účely zasielania informácií o iných aktivitách alebo podujatiach v rámci programu DofE, ktoré by Vás mohli zaujímať. Vaše údaje môžeme poskytnúť aj iným miestnym alebo medzinárodným organizáciám a poskytovateľom služieb, ktorí nám pomáhajú s prevádzkovaním a spravovaním programu DofE. Ak nás chcete kontaktovať alebo pristupovať k Vaším osobným údajom, napíšte prosím svojmu Miestnemu centru.

Označte prosím nasledovné políčko ( ✓ ), ak súhlasíte s uvedeným vyhlásením:

Prečítal som si, porozumel som a súhlasím s dodržiavaním požiadaviek a podmienok účasti účastníka v programe DofE, uvedených vyššie alebo na webstránke Národnej kancelárie ([www.dofe.sk](http://www.dofe.sk)).

Podpis rodiča / zástupcu dieťaťa: .....

Dátum a miesto: .....

Miestne centrum súhlasí s prijatím vyššie uvedenej osoby za účastníka programu DofE v súlade s požiadavkami a podmienkami uvedenými vyššie alebo na webstránke Národnej kancelárie [www.dofe.sk](http://www.dofe.sk)).

### Za Miestne centrum podpísal:

Meno a priezvisko koordinátora: .....

Podpis koordinátora: .....

Dátum a miesto: .....

**Prosím, doručte Miestnemu centru vyplnený formulár (strany 1 až 3) spolu s prípadným poplatkom.**

(1) Zástupcom dieťaťa sa pre účely tohto dokumentu rozumie zákonný zástupca, opatrovník, poručník, resp. iná osoba, ktorá je oprávnená konať v mene dieťaťa v rozsahu práv a povinností podľa tohto dokumentu.

(2) „Dobrovoľníkom“ sa pre účely Programu a tohto dokumentu rozumie osoba vo veku najmenej 18 rokov, ktorá pomáha s Programom s nárokom alebo bez nároku na odmenu. To zahŕňa všetkých koordinátorov, Vedúcich programu, Hodnotiteľov aktivity a školiteľov.

## Popis programu DofE

Program má tri úrovne: Bronzovú, Striebornú a Zlatú. Každá úroveň pozostáva zo 4 oblastí: Rozvoj talentu, Dobrovoľníctvo, Športová aktivita a Dobrodružná expedícia. V rámci Zlatej úrovne účastníci programu absolvujú navyše Rezidenčný projekt. Všetci účastníci musia byť zaregistrovaní na Miestnom centre. Miestne centrum schvaľuje Hodnotiteľov oblastí predtým ako sa účastníci zapoja do aktivít programu.

Účastníci si nastavujú vlastný program tak, že si zvolia aktivity vyhovujúce najmä ich záujmom a následne si nastavujú ciele podľa minimálnych požiadaviek, ktoré sú zosumarizované v tabuľke nižšie.

### BRONZOVÁ ÚROVEŇ

Športová aktivita	3 mesiace*
Rozvoj talentu	3 mesiace*
Dobrovoľníctvo	3 mesiace*
Plus	Všetci účastníci absolvujú ďalšie 3 mesiace v jednej z oblastí Športová aktivita, Rozvoj talentu alebo Dobrovoľníctvo
Dobrodružná expedícia	2 dni + 1 noc**

### STRIEBORNÁ ÚROVEŇ

Športová aktivita	6 mesiacov*
Rozvoj talentu	6 mesiacov*
Dobrovoľníctvo	6 mesiacov*
Plus	Účastníci, ktorí neabsolvovali Bronzovú úroveň, musia dokončiť ďalších 6 mesiacov v jednej z oblastí Športová aktivita, Rozvoj talentu alebo Dobrovoľníctvo
Dobrodružná expedícia	3 dni + 2 noci**

### ZLATÁ ÚROVEŇ

Športová aktivita	12 mesiacov*
Rozvoj talentu	12 mesiacov*
Dobrovoľníctvo	12 mesiacov*
Plus	Účastníci, ktorí neabsolvovali Striebornú úroveň, musia dokončiť ďalších 6 mesiacov v jednej z oblastí Športová aktivita, Rozvoj talentu alebo Dobrovoľníctvo
Dobrodružná expedícia	4 dni + 3 noci**
Rezidenčný projekt	5 dní + 4 noci

## Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (DofE) Oceňujeme mladých ľudí, ktorí sa neboja veľkých cieľov



\* Toto sú minimálne časové požiadavky vyjadrené v rámci celých mesiacov, počas ktorých musí účastník preukázať pravidelný záväzok. Pravidelný časový záväzok je možné považovať minimálne jednu hodinu týždenne alebo dve hodiny v rámci dvoch týždňov. V prípade Dobrovoľníctva to môžu byť 4 hodiny za mesiac (v určitých časových blokoch) v závislosti od toho, ako oblasť schváli Vedúci programu. Účastníkom programu odporúčame v aktivitách pokračovať ideálne aj nad rámec minimálne potrebného času.

\*\* Vyhovujúce dokončenie oblasti Dobrodružná expedícia zahŕňa tréning a vhodnú prípravu v podobe aspoň jednej Cvičnej expedície v podobnom prostredí a časovom trvaní ako Kvalifikačná expedícia.

1. Účastníkom programu sa môže stať akákoľvek mladá osoba vo veku 14 až 24 rokov.
2. Ak je účastníkovi 13 rokov a 9 mesiacov, ale je na Bronzovej úrovni súčasťou vrstovníckej skupiny, kde má väčšina účastníkov 14 alebo viac rokov, Miestne centrum môže povoliť takémuto mladému človeku začať plniť Bronzovú úroveň so zvyškom skupiny.
3. Mladý človek môže začať plniť Striebornú úroveň programu vo veku 14 rokov a 9 mesiacov - ak už má absolvovanú Bronzovú úroveň. V praxi to znamená, že účastníci, ktorí dostali povolenie začať Bronzovú alebo Striebornú úroveň skôr, musia čakať dlhšie, kým program dokončia a cenu získajú.
4. Účastníci, ktorí začali plniť Bronzovú alebo Striebornú úroveň o niečo skôr, budú musieť počkať kým dosiahnu minimálny vek na splnenie ceny, až následne budú môcť získať cenu.
5. Žiadna aktivita podniknutá pred účastníkovými 16-timi narodeninami nemôže byť započítaná do plnenia Zlatej úrovne.
6. Prosím, skontaktujte sa s vašou Národnou kanceláriou, ak máte akékoľvek otázky ohľadom veku účastníka a začatia programu pred jeho/jej 14 rokom života.
7. Program musí byť dokončený pred účastníkovými 25. narodeninami.
8. Súhlas rodiča/opatrovateľa je povinný pre všetkých účastníkov pod 18 rokov.
9. Podmienkami pre získanie Medzinárodnej ceny vojvodu z Edinburghu sú individuálna snaha, vytrvalosť a určitá miera náročnosti a progresu.
10. Program by mal byť dokončený podstatným spôsobom v rámci účastníkovho voľného času.

## Parent/guardian consent form

This form **must** be completed for applicants **under 18 years of age/the national age of legal responsibility in the country in which you live.**

### To be completed by the parent/guardian

I, ..... [full name of parent/guardian]  
of

.....

.....  
[home address]

Locale/territory/county ..... Postcode/zip code .....

Phone (home) ..... (mobile) .....

Email .....

am the parent/guardian of

.....

[full name of applicant named in application form]. I consent to him/her participating in the Award in:

.....

[name of Award Unit (eg school/organisation/group)] and to him/her undertaking activities to fulfil the requirements of The Duke of Edinburgh's International Award.

## Requirements and conditions

1. I understand that the participant cannot participate in the Award until this form has been completed (including parent/guardian consent) and returned to the relevant Award Unit with the applicable fee, and has then been accepted by the Award Unit.
2. I consent to the Award Unit and any other individuals, including volunteers\*, who are involved in or assist in organising the Award, and hired transportation drivers, transporting the participant for the purpose of participating in activities or functions related to the Award, as required. I understand that the Award Unit will notify me in advance of when and where such travel will occur.
3. I understand that certain activities are considered high-risk and that high-risk activities may not be covered by the insurance arrangements of the Award Unit. I understand that the responsibility for all risks arising from the participant's participation in the Award is placed solely upon the participant.
4. I authorise employees, officers or agents of the Award Unit and any other individuals who participate in, are involved in or assist in organising the Award, in the event of any accident, injury, illness or loss suffered by the participant whilst participating in, or travelling to and from, any activities or functions related to the Award, to obtain any necessary medical assistance or treatment including, but not limited to, engaging any doctors, nurses or hospital accommodation.

5. I consent to pay all such doctors, nurses or hospital accommodation fees and expenses incurred on behalf of the participant as a result of any such accident, injury, illness or loss suffered by the participant whilst participating in, or travelling to and from, any activities or functions related to the Award.
6. I consent to and understand that photographs, videos or other recordings („recordings“) may be taken of the participant participating in certain activities related to the Award and such recordings may be used for promotional purposes. I hereby consent to such reasonable promotional use and consent to and understand that no additional provided an appropriate release form has been signed by both shall be required from either the participant or their parent/guardian for such reasonable promotional use.
7. I have read and understood the different levels and requirements of the Award as set out in the Outline of the Award (page 9 and 10 of this form).
8. I understand every participant must participate in the Award through an Award Unit who has the discretion to accept or reject participants and proposed activities to be undertaken as part of the Award.
9. I understand that the participant cannot commence any particular section of the Award until I have satisfied myself that any volunteer nominated by the participant, who is not an employee of the Award Unit, is suitably experienced and/or qualified to instruct/supervise/assess that section of the Award; and until any relevant volunteers have completed and returned required documentation to the Award Unit.
10. I understand that upon acceptance into the Award by the Award Unit, the participant will receive a Record Book or gain access to the Online Record Book (ORB). The participant will read the requirements of the Award contained in the Record Book or ORB prior to starting activities in relation to the Award. I understand that the Award Unit has the discretion to determine whether the Award requirements have been met and therefore whether a Bronze, Silver or Gold Award should be issued. I understand that the Award Operator may provide participants with limited insurance in respect of personal accident and public liability insurance starting upon acceptance into the Award by the Award Unit, but that the responsibility for obtaining and maintaining personal accident cover lies with the participant/and their parent/guardian.
11. I understand that:
  - a. a participant must not drive a motor vehicle or transport other participants participating in activities related to the Award unless the participant holds an appropriate and valid driving licence; and
  - b. a participant must not be driven by any individual who is not involved in or assisting in organising the Award for the purposes of participating in the Award unless the individual holds an appropriate and valid driving licence.
12. I understand that participants are required to comply with the Award requirements contained in the Record Book or ORB, the policies and standards of behaviour of the relevant Award Unit (as amended from time to time) and requirements of the Award Unit in relation to emergency plans, assessment of activities and the conduct of Adventurous Journeys related to the Award, and understand that the Award Unit may withdraw its approval to the participant's participation in the Award if they do not comply.
13. I consent to the provision of any personal information that I have provided (including participant data) to the Award Unit and National Office. I consent to this information being treated in accordance with the provisions of the privacy policy of the relevant Award Operator (as amended from time to time), the National Privacy Principles contained in the Data Protection Act (UK) 1998 (or any locally equivalent policy or act), and any other privacy legislation, standards, guidelines or instructions binding on them under privacy legislation.
14. The Award Units are committed to respecting your privacy. Personal information is collected on this form for the purpose of participating in the Award. Participants who do not provide this information to us cannot participate in the Award (note that this does not apply to non-provision of participant data). We may also use your personal information to send you information about other Award activities or events which we believe may be of interest to you. We may disclose this information to other local or international

**Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (DofE)**  
Oceňujeme mladých ľudí, ktorí sa neboja veľkých cieľov



organisations and service providers who assist us in the operation and administration of the Award. If you would like to contact us or access your personal information please write to the Award Operator.

Please ✓ if accepted:

I have read, understood and agree to comply with, the requirements and conditions of the participant's participation in the Award, as described above or on the website of my National Office ([www.dofe.sk](http://www.dofe.sk)).

Parent/guardian signature: .....

Date and place: .....

The Award Unit agrees to accept the above mentioned as a participant of the Award according to the requirements and conditions as described above or on the website of National Office ([www.dofe.sk](http://www.dofe.sk)).

**Signed on behalf of the Award Unit:**

Co-ordinator name: .....

Signature of the co-ordinator: .....

Date and place: .....

**Please return the completed form (pages 6 to 8) and applicable fee payment to the Award Unit.**

\*For the purposes of the Award, and therefore this document, a 'volunteer' means anyone over the age of 16 who assists with the Award, either in a paid or unpaid capacity. This includes all co-ordinators, Award Leaders, Assessors and supervisors.



## Outline of the Award

The Award has three levels: Bronze, Silver and Gold. Each of these levels is made up of four Sections: Physical Recreation, Skills, Service and Adventurous Journey. The Gold Award has an additional requirement – a Residential Project. All participants in the Award must be registered with an Award Unit. The Award Unit must approve activity assessors prior to participants undertaking any Award activities with them.

Participants design their own programme by selecting activities that interest them and then set their goals according to the following minimum requirements (summarised in the table below).

BRONZE	
Physical Recreation	3 months*
Skills	3 months*
Service	3 months*
Plus	All participants must complete another three months in either Physical Recreation or Skills or Service
Adventurous Journey	2 days + 1 night**

  

SILVER	
Physical Recreation	6 months*
Skills	6 months*
Service	6 months*
Plus	Participants who have not achieved a Bronze Award must complete an additional six months in either Physical Recreation or Skills or Service
Adventurous Journey	3 days + 2 nights**

  

GOLD	
Physical Recreation	12 months*
Skills	12 months*
Service	12 months*
Plus	Participants who have not achieved a Silver Award must undertake an additional six months in either Physical Recreation or Skills or Service
Adventurous Journey	4 days + 3 nights**
Residential Project	5 days + 4 nights

## Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (DofE) Oceňujeme mladých ľudí, ktorí sa neboja veľkých cieľov



\* These are **minimum** time requirements and are expressed in whole months, during which there should be **regular commitment**. As a guide, regular time commitment is at least one hour per week or two hours per fortnight. In the case of Service, this may be four hours per month (in block time periods) dependent on Award Leader approval. Award participants are encouraged to continue their activities beyond the minimum time.

\*\* Satisfactory completion of the Adventurous Journey section includes training and preparation appropriate for the journeys being undertaken and at least one practice journey of a similar nature and duration to the qualifying journey.

1. Any young person aged 14 to 24 can become an Award participant.
2. At Bronze level, if a person is 13 and 9 months, but is part of a peer group where the majority are 14 years or older, then some discretion is given to the Award Unit to allow that young person to start their Bronze Award with the rest of the group.
3. A person may start Silver at 14 and 9 months if they have completed their Bronze Award. In practice, this means that participants who are given concession to start Bronze or Silver early will need to wait longer to receive their Award.
4. Participants who start their Bronze or Silver Award slightly earlier will need to wait until they meet the minimum age for completion before they can claim their Award.
5. No activity undertaken before a participant's 16th birthday may be counted towards a Gold Award.
6. Please contact your National Office if you have any questions about age range and start the Award prior to 14 years of age.
7. The Award must be completed by the participant's 25<sup>th</sup> birthday.
8. Parent/guardian consent is required for participants under 18 years.
9. The standards of achieving an Award are individual effort, perseverance and progress.
10. The Award is to be completed substantially in the participant's own time.